

# CURRICULUM VITAE



## INFORMAZIONI PERSONALI

Cognome e Nome  
Comune di residenza  
Nazionalità  
Stato civile  
Data e luogo di nascita

**OSCOLATI ROBERTA**

**MILANO - ITALIA**

italiana  
coniugata, 2 figli  
7 AGOSTO 1964, BESNATE (VA)

## ESPERIENZE DI INSEGNAMENTO

**ANNO SCOLASTICO 2019-2021**

**Istituto di Istruzione Superiore Statale "Luigi Galvani", Milano**

Docente di ruolo di lingua tedesca con incarico annuale presso Liceo Virgilio, Milano.

**ANNO SCOLASTICO 2016-2018**

**Istituto di Istruzione Superiore "Vincenzo Benini", Melegnano**

Docente di ruolo di lingua tedesca con incarichi annuali presso ITAS Natta, Milano; IIS Besta, Milano.

**ANNO SCOLASTICO 2015-2016**

**Istituto di Istruzione Superiore Statale "Fabio Besta", Milano**

Docente annuale di lingua tedesca

**ANNO SCOLASTICO 2014-2015**

**Scuola secondaria paritaria di primo grado "San Giuseppe", Milano**

Docente a tempo determinato di lingua tedesca e di lingua inglese.

**Istituto di Istruzione Superiore Statale "Fabio Besta", Milano**

Docente annuale di lingua tedesca

**Istituto Tecnico Statale per le Attività Sociali "Giulio Natta", Milano**

Docente annuale di lingua tedesca

**ANNO SCOLASTICO 2013-2014**

**Liceo Linguistico Paritario Educandato "E. Setti Carraro Dalla Chiesa" Milano**

Docente a tempo indeterminato di lingua tedesca.

**Scuola secondaria paritaria di primo grado "San Giuseppe", Milano**

Docente a tempo determinato di lingua tedesca e di lingua inglese.

**ANNO SCOLASTICO 2012-2013**

**Istituto Tecnico Commerciale Paritario "De Amicis", Milano**

Commissario esterno di lingua tedesca in occasione dell'Esame di Stato Conclusivo.

**Liceo Linguistico Paritario Educandato "E. Setti Carraro Dalla Chiesa" Milano**

Docente a tempo indeterminato di lingua tedesca.

**Liceo Scientifico "Luigi Cremona", Milano**

Docente annuale di lingua tedesca

**ANNO SCOLASTICO 2011-2012**

**Istituto di Istruzione Superiore Statale "Fabio Besta", Milano**

Docente annuale di lingua tedesca

**ANNO SCOLASTICO 2010-2011**

**Istituto Tecnico Commerciale Statale "Schiaparelli-Gramsci", Milano**

Commissario esterno di lingua tedesca in occasione dell'Esame di Stato Conclusivo.

**Istituto di Istruzione Superiore Statale "Fabio Besta", Milano**

Docente annuale di lingua tedesca

Tutor del progetto "Alternanza Scuola-Lavoro"

**ANNO SCOLASTICO 2009-2010**

**Istituto Tecnico per il Turismo "Pier Paolo Pisolini", Milano**

Docente annuale di lingua tedesca

**Scuola secondaria paritaria di primo grado "San Giuseppe", Milano**

Docente supplente di lingua tedesca

**ANNO SCOLASTICO 2008-2009**

**Istituto Statale "Virgilio", Milano**

Docente annuale di lingua tedesca

**Istituto Professionale per i Servizi Commerciali "Marignoni-Polo", Milano**

Docente annuale di lingua tedesca

**ANNO SCOLASTICO 2007-2008**

**Liceo Ginnasio Statale "G. Parini", Milano**

Commissario interno di lingua tedesca in occasione dell'Esame di Stato Conclusivo.

**Istituto Tecnico per il Turismo “Pier Paolo Pisolini”, Milano**

Docente annuale di lingua tedesca

**Istituto Professionale per i Servizi Commerciali “Marignoni-Polo”, Milano**

Docente annuale di lingua tedesca

**ANNO SCOLASTICO 2006-2007**

**Istituto Tecnico Commerciale Statale “Schiaparelli-Gramsci”, Milano**

Docente annuale di lingua tedesca

Membro della Commissione scambi e dell'area di progetto “L'azienda simulata”.

**ANNO SCOLASTICO 2005-2006**

**2004-2005**

**2003-2004**

**Istituto di Cultura e Lingue “Marcelline”, Milano**

Docente di lingua tedesca

**ANNO ACCADEMICO 1995-1996**

**1994-1995**

**Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano**

Docente di Esercitazioni di Storia della letteratura tedesca per il IV anno del corso ufficiale della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere Moderne. Collaborazione accademica e editoriale con la prof. Barbara Stein.

**ANNO ACCADEMICO 1997-1998**

**1996-1997**

**1995-1996**

**1994-1995**

**1993-1994**

**1992-1993**

**Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano**

Collaboratrice presso l'Istituto di Letteratura Tedesca come Cultore della Materia.

Docente di riferimento: prof.ssa Barbara Stein, docente di Lingua e Letteratura tedesca e di Storia della Lingua tedesca presso la stessa università.

**ANNO SCOLASTICO 1995-1996**

**Scuola Media “Toscanini”, Casorate Sempione (Varese)**

Docente di lingua inglese

**Liceo Scientifico Statale, Gallarate (Varese)**

Docente di lingua inglese

**ANNO SCOLASTICO 1994-1995**

**Liceo Scientifico Statale, Luino (Varese)**

Docente di lingua tedesca

**ANNO SCOLASTICO 1993-1994**

**Liceo Linguistico “Rosetum”, Besozzo (Varese) e Liceo Linguistico Vico, Varese**

Commissario esterno di lingua tedesca per l'Esame di Maturità.

**ANNO SCOLASTICO 1991-1992**

**Liceo Linguistico “P. Chiara”, Gallarate (Varese)**

Docente di lingua tedesca

**ANNO SCOLASTICO 1986-1987**

**1987-1988**

**Scuola Elementare, Arsago Seprio (Varese)**

Insegnante di lingua inglese agli alunni della scuola primaria.

**ALTRE ESPERIENZE LAVORATIVE**

**1999 – 2016**

**In dialogo - Notiziario del Movimento della Terza Età**

Segretaria di redazione della rivista “In dialogo - Notiziario del Movimento della Terza Età”, periodico mensile.

**APRILE 1997 - SETTEMBRE 2006**

**Editrice In Dialogo, Milano**

Direttore editoriale della casa editrice In Dialogo.

Responsabile dei rapporti con l'estero.

Ideatrice, curatrice e coautrice di diverse pubblicazioni.

Collaboratrice dei periodici *Eco degli oratori*, *In dialogo unitario* e *In dialogo catechisti*.

Tutor di stagisti.

**MAGGIO 1995**

**Istituto di Cultura Austriaca, Milano**

Relatrice alla conferenza “La letteratura austriaca contemporanea”.

**ISTRUZIONE E FORMAZIONE**

**2014**

**“L'orientamento come life skills. Spunti per riflettere sulle scelte, non solo scolastiche, per gli studenti con D.S.A.”**

Corso di formazione e aggiornamento tenutosi nei giorni 17-18 ottobre 2014 presso l'Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano.

**2011**

**Diploma di perfezionamento “Nuove tecnologie per la scuola: la lavagna interattiva e il libro elettronico”, Milano**

Corso annuale di 1500 ore organizzato dal Consorzio Interuniversitario FOR.COM. (Formazione per la Comunicazione Consorzio Universitario).

- 2009 Corso di aggiornamento presso Goethe-Institut, Milano**  
Tema: "Cyber-Deutsch für Teens. Neue Lerntechniken und -Strategien in der Scuola Secondaria di Primo Grado" relativo all'insegnamento della lingua tedesca attraverso nuove tecnologie digitali per accrescere la motivazione degli alunni e rendere lo studio più efficace e divertente.
- 2009 Diploma di perfezionamento "Apprendimento e sviluppo della lingua straniera", Milano**  
Corso annuale di 1500 ore organizzato dal Consorzio Interuniversitario FOR.COM. (Formazione per la Comunicazione Consorzio Universitario).
- 2008 Diploma di perfezionamento "Didattica delle lingue straniere", Milano**  
Corso annuale di 1500 ore organizzato dal Consorzio Interuniversitario FOR.COM. (Formazione per la Comunicazione Consorzio Universitario).
- 2007 Corso di aggiornamento "Sviluppo delle Competenze", Milano**  
Corso di formazione per docenti – "Progetto Skipper" – col patrocinio della Regione Lombardia.
- 2001-2003 Scuola di Specializzazione per l'Insegnamento Secondario (SSIS)**  
Abitazione conseguita il 13 maggio 2003 presso l'Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano.  
Classe di concorso A545 (Lingua tedesca). Punteggio 96,25/100.  
Classe di concorso A546 (Lingua e civiltà tedesca). Punteggio 95,00/100.
- 1995-1998 Dottorato di ricerca in Scienze Linguistiche, Filologiche e Letterarie**  
Presso l'Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano, coordinato dalla prof. Barbara Stein, docente di Lingua e Letteratura Tedesca presso la stessa università.  
Nel corso di tale esperienza, ricerca e studio presso l'Università di Zurigo (Svizzera).  
Docente di riferimento: Prof. Paul Michel, ordinario di Letteratura Tedesca Antica.
- 1994-1995 Università di Salisburgo (Austria)**  
Borsa di studio dell'Università di Salisburgo per un lavoro di ricerca presso l'Istituto di Germanistica. Docente di riferimento: Prof. Dr. Adolf Haslinger, già rettore della stessa Università.
- 1993-1994 Università di Vienna (Austria)**  
Borsa di studio europea assegnata dal Ministero delle Scienze e della Ricerca della Repubblica d'Austria. Docente di riferimento: Prof. Mag. Dr. Wendelin Schmidt-Dengler, ordinario di Germanistica.
- 1992 Università di Vienna (Austria)**  
Ricerca e studio presso la Facoltà di Germanistica.  
Docente di riferimento: Prof. Mag. Dr. Alberto Martino, ordinario di Scienze Letterarie Comparate.
- 1990 Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano**  
Laurea in Lingue e Letterature Straniere Moderne.  
Tesi discussa: *La prima prosa di Julian Schutting: Analisi tematica e stilistica di «Baum in O.» (1973) e «Tauchübungen» (1974).*  
Votazione: 110 e lode/110.  
Relatore: prof. Barbara Stein.  
Lingue di specializzazione: Tedesco e Inglese, entrambe quadriennali.
- 1983 Liceo Linguistico "A. Manzoni", Gallarate (Va)**  
Maturità di Liceo Linguistico.  
Votazione: 50/60.  
Lingue di specializzazione: Inglese, Tedesco, Francese.

## PUBBLICAZIONI

- 2006 I.S.U. – Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano**  
*Deutsch im Urlaub. Giochi, poesie, indovinelli, esercizi... per non dimenticare quanto appreso, in La comunicazione didattica ipermediale, a cura di Rosario Nigliazzo, pp. 176.*
- 1996 Gribaudi, Milano**  
*L'origine apostolica dei vangeli [traduzione dal tedesco], pp. 448.*
- 1994 Ancora, Milano**  
*Hildegard. Vita di una donna profetica alle origini dell'età moderna [traduzione dal tedesco], pp. 624.*
- 1993 Guerini e Associati, Milano**  
*Poesie di Julian Schutting [traduzione dal tedesco e nota alla traduzione], pp. 152.*
- 1990 Edizioni Piemme, Casale Monferrato (AL)**  
Contratto per la traduzione dal tedesco all'italiano del testo *Christliche Mystik*, pp. 550.

## **CAPACITÀ E COMPETENZE**

### **PERSONALI**

MADRELINGUA

**Italiano**

ALTRE LINGUE

**Tedesco**

**Inglese**

**Francese**

CAPACITÀ E COMPETENZE  
RELAZIONALI

Capacità relazionali e comunicative, anche in ambienti multiculturali.  
Disposizione all'interazione con altre persone e in situazioni di lavoro di squadra.

CAPACITÀ E COMPETENZE  
ORGANIZZATIVE

Capacità di coordinamento, organizzazione e amministrazione di persone.

CAPACITÀ E COMPETENZE  
TECNICHE

Utilizzo del computer (PC).

Buona conoscenza dei principali programmi: Word, Excel, PowerPoint, Photoshop, Outlook.

ALTRE CAPACITÀ E COMPETENZE

Scrittura, fotografia, lavori manuali.

PATENTE

Automobilistica B

La sottoscritta autorizza al trattamento dei dati personali, secondo quanto previsto dalla Legge 675/96 del 31 dicembre 1996.

Milano, agosto 2021